

## PÍSEMNÁ ZPRÁVA ZADAVATELE

### Identifikace veřejné zakázky

Název: **UK FF - Dynamický nákupní systém na překlady a/ nebo korektury pro projekt KREAS v období 2018 - 2022**

### Identifikační údaje zadavatele

Zadavatel	Filozofická fakulta Univerzita Karlova
Sídlo	nám. Jana Palacha 2, 116 38 Praha 1
IČO	00216208
DIČ	CZ00216208
Statutární zástupce Zadavatele	doc. PhDr. Michal Pullmann, Ph.D., děkan
Kontaktní osoba Zadavatele	PhDr. Pavel Sitek, Ph.D.
Druh veřejné zakázky	Služby
Druh zadávacího řízení	Nadlimitní veřejná zakázka dle § 14 odst 1 a § 25 ZZVZ, zadaná v souladu s § 3 písm. c) a § 58 ZZVZ v užším nadlimitním režimu (dále jen „veřejná zakázka“)
Zdroj spolufinancování	Zadavatel je veřejným zadavatelem a příjemcem dotace Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky na projekt „Kreativita a adaptabilita jako předpoklad úspěchu Evropy v propojeném světě“, reg. číslo projektu CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_019/0000734, v rámci Operačního programu Výzkum, vývoj a vzdělávání, (dále jen „Projekt“).
Č.j.	VZ 2018/008
VVZ	F2018-023412

#### 1. PŘEDMĚT A SJEDNANÁ CENA

Předmětem veřejných zakázek zadávaných v DNS budou překlady a/nebo korektury (dále také „služba“ či „služby“) pro zadavatele a splnění dalších s tím souvisejících závazků.

Podrobně bude předmět jednotlivých veřejných zakázek zadávaných v DNS, včetně technických, obchodních a smluvních podmínek, vymezen vždy ve výzvě k podání nabídek ve smyslu § 141 ZZVZ.

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky činí 14 000 000,- Kč bez daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“). Jde o předpokládanou hodnotu všech veřejných zakázek, které mají být zadány za celou dobu trvání DNS.

Smlouvy jsou uzavírány pro jednotlivé veřejné zakázky zadávané v rámci DNS. Tyto smlouvy jsou veřejně přístupné v registru smluv. Odkazy na jednotlivé smlouvy uzavřené v rámci tohoto DNS jsou uvedeny na profilu zadavatele na adrese veřejné zakázky.

Výsledky jednotlivých zakázek zadávaných v rámci DNS jsou uveřejněny také v Oznámeních o výsledcích zadávacího řízení, které jsou uveřejněny ve Věstníku veřejných zakázek a v Úředním věstníku EU.

## 2. ZVOLENÝ DRUH ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

DNS byl zaveden dle § 139 zákona č. 134/2016 Sb. o zadávání veřejných zakázek (dále jen „ZZVZ“). Zadavatel při zadávání veřejných zakázek v rámci DNS postupuje dle ustanovení § 141 ZZVZ.

## 3. OZNAČENÍ ÚČASTNÍKŮ ZAŘAZENÝCH DO DNS V DOBĚ JEHO ZAVEDENÍ

Číslo žádosti	Dodavatel	Sídlo	IČ	Právní forma
1	ACP Traductera, a.s.	Na Píketě 173, Jindřichův Hradec, PSČ 37701	27198286	121 – akciová společnost
2	PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM, s. r. o.	Na Příkopě 988/31, Praha 1, PSČ 11000	26473194	112 – společnost s ručením omezeným
3	Skřivánek, s.r.o.	Na Dolinách 153/22, Praha 4, PSČ 14000	60715235	112 – společnost s ručením omezeným

## 4. OZNAČENÍ ÚČASTNÍKŮ, KTERÍ NEBYLI ZAŘAZENI DO DNS A ODŮVODNĚNÍ JEJICH NEZAŘAZENÍ

Všichni účastníci byli do DNS zařazeni

## 5. OZNAČENÍ ÚČASTNÍKŮ ZAŘAZENÝCH DO DNS

Do DNS byli zařazeni dodavatelé:

Číslo žádosti	Dodavatel	Sídlo	IČ
1	ACP Traductera, a.s.	Na Píketě 173, Jindřichův Hradec, PSČ 37701	27198286
2	PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM, s. r. o.	Na Příkopě 988/31, Praha 1, PSČ 11000	26473194
3	Skřivánek, s.r.o.	Na Dolinách 153/22, Praha 4, PSČ 14000	60715235

Odůvodnění:

Zadavatel rozhodl o zařazení výše uvedených účastníků do dynamického nákupního systému na základě výsledku posouzení žádostí o účast, tj. souladu žádostí o účast s požadavky zadavatele stanovenými v zadávacích podmínkách.

## 6. OZNAČENÍ PODDODAVATELŮ

Zadavatelé nejsou známi poddodavatelé

## 7. ODŮVODNĚNÍ POUŽITÍ JEDNACÍHO ŘÍZENÍ S UVEŘEJNĚNÍM NEBO ŘÍZENÍ SE SOUTĚŽNÍM DIALOGEM

Nepoužito

8. ODŮVODNĚNÍ POUŽITÍ JEDNACÍHO ŘÍZENÍ BEZ UVEŘEJNĚNÍ  
Nepoužito
9. ODŮVODNĚNÍ POUŽITÍ ZJEDNODUŠENÉHO REŽIMU  
Nepoužito
10. ODŮVODNĚNÍ ZRUŠENÍ ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ NEBO NEZAVEDENÍ DYNAMICKÉHO NÁKUPNÍHO SYSTÉMU  
Nezrušeno/ zavedeno
11. ODŮVODNĚNÍ POUŽITÍ JINÝCH KOMUNIKAČNÍCH PROSTŘEDKŮ PŘI PODÁNÍ NABÍDEK MÍSTO ELEKTRONICKÝCH PROSTŘEDKŮ  
Zadavatel obdržel všechny žádosti o účast prostřednictvím elektronického nástroje
12. OSOBY, U KTERÝCH BYL ZJIŠTĚN STŘET ZÁJMŮ SPOLU S UVEDENÍM PŘIJATÝCH OPATŘENÍ  
Zadavatel nezjistil střet zájmů u žádné z osob, které se podílely na průběhu nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení
13. ODŮVODNĚNÍ NEROZDĚLENÍ NADLIMITNÍ VEŘEJNÉ ZAKÁZKY NA ČÁSTI  
Nadlimitní veřejná zakázka nebyla rozdělena na části.  
Zdůvodnění: Zadavatel nerozdělil veřejnou zakázku na části s ohledem na charakter veřejné zakázky. Jedná se o dynamický nákupní systém, ve kterém zadavatel zadává dílčí veřejné zakázky, které umožňují účasti malých a středních dodavatelů.
14. ODŮVODNĚNÍ STANOVENÍ POŽADAVKU NA PROKÁZÁNÍ OBRATU V PŘÍPADĚ POSTUPU DLE dle § 78 odst. 3 ZZVZ  
Zadavatel nestanovil požadavek na prokázání minimální výše ročního obratu přesahujícího dvojnásobek předpokládané hodnoty veřejné zakázky.

V Praze, dne 14. 10. 2018

.....  
doc. PhDr. Michal Pullmann, Ph.D., děkan